



# CATIONORM<sup>®</sup>

## MD sine



### Cationorm<sup>®</sup> MD sine Augentropfen, Emulsion

**Lesen Sie die gesamte Packungsbeilage sorgfältig durch, bevor Sie mit der Anwendung dieses Produkts beginnen.**

Heben Sie die Packungsbeilage auf. Vielleicht möchten Sie diese später nochmals lesen. Wenn Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt oder Apotheker. Wenn Ihre Beschwerden anhalten, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt.

#### 1. Was ist Cationorm MD sine und wofür wird es angewendet?

Cationorm MD sine ist eine hypotonische unkonservierte Augentropfen-Emulsion in Form einer milchigen Lösung.

Cationorm MD sine enthält: Mineralöle, Glycerol, Tyloxapol, Poloxamer 188, Tris-Hydrochlorid, Tromethamin, Cetalkoniumchlorid (als kationische Substanz) und gereinigtes Wasser. Jede Flasche Cationorm MD sine enthält 10 ml sterile Emulsion. Cationorm MD sine hilft die Augenoberfläche zu befeuchten, zu benetzen und zu schützen. Es dient zur Linderung von Symptomen trockener Augen, wie Stechen, Jucken oder Augenbrennen bzw. von Fremdkörpergefühl (Sandkorn- oder Staubgefühl) in den Augen. Diese Symptome können mit äußeren Faktoren zusammenhängen (z.B. Klimaanlage, Wind, Luftverschmutzung, Rauch, Staub, Flugreisen) oder durch eine Überanstrengung der Augen durch lange Bildschirmarbeit verursacht sein.

#### 2. Was sollten Sie vor der Anwendung von Cationorm MD sine beachten?

Cationorm MD sine darf nicht angewendet werden, wenn Sie allergisch gegen einen der Bestandteile des Produkts sind.

Dieses Produkt eignet sich nicht zur Behandlung anderer Augenerkrankungen. **Bitte wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Apotheker.**

Falls Sie derzeit noch weitere Augentropfen anwenden, sollten Sie danach mindestens fünf Minuten warten, bevor Sie Cationorm MD sine anwenden.

Cationorm MD sine beeinträchtigt nicht die Qualität von Kontaktlinsen.

#### 3. Wie ist Cationorm MD sine anzuwenden?

ANWENDUNG AM AUGE.

Die empfohlene Dosis ist 1 Tropfen in jedes Auge 1- bis 4-mal täglich.

#### Anwendungsanleitung:

- Waschen Sie sich die Hände.
- Wenn Sie die Augentropfen zum ersten Mal anwenden, entfernen Sie den Sicherungsring der Verschlusskappe durch Ziehen an der Lasche.
- Öffnen Sie die Flasche, indem Sie vorsichtig an der Verschlusskappe ziehen.
- Halten Sie die Flasche zwischen Daumen und Zeigefinger.
- Vermeiden Sie eine Berührung der Tropferspitze mit den Fingern.
- Beugen Sie den Kopf zurück.
- Ziehen Sie das untere Augenlid sanft nach unten und schauen Sie dabei nach oben.
- Halten Sie die Flasche mit der Tropferspitze nach unten über das Auge und drücken Sie vorsichtig auf die Flasche.
- Lassen Sie einen Tropfen in das Auge fallen und blinzeln Sie mehrmals.
- Berühren Sie dabei weder Augen noch Wimpern mit der Tropferspitze.
- Stecken Sie nach jedem Gebrauch die Verschlusskappe wieder fest auf die Flasche.
- Bewahren Sie die Flasche im Umkarton auf, wenn Sie sie nicht benutzen.

Verwenden Sie Cationorm MD sine nicht länger als drei Monate nach dem ersten Öffnen.

Sie dürfen Cationorm MD sine nach dem auf dem Etikett angegebenen Verfalldatum nicht mehr verwenden.

Sie dürfen Cationorm MD sine nicht einnehmen.

#### 4. Was sind mögliche Nebenwirkungen?

Wie bei allen Augentropfen kann für kurze Zeit nach der Anwendung eine leichte Missempfindung am Auge auftreten. *WENN SIE NEBENWIRKUNGEN BEMERKEN, DIE NICHT IN DER PACKUNGSBEILAGE ANGEZEIGT SIND, WENDEN SIE SICH BITTE AN IHREN APOTHEKER ODER ARZT.*

#### 5. Wie ist Cationorm MD sine aufzubewahren?

Bewahren Sie die Flasche im Umkarton auf.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Nicht anwenden, wenn die Flasche beschädigt ist. Nicht nach dem auf dem Umkarton aufgedruckten Verfalldatum verwenden.

Verwenden Sie Cationorm MD sine nicht länger als drei Monate nach dem ersten Öffnen.

Vermerken Sie das Datum des Anbruchs der Flasche:

**Diese Packungsbeilage wurde zuletzt überarbeitet im Dezember 2011.**



# CATIONORM® MD sine



## Cationorm® MD sine Göz Damlası, Emülsiyon

### **Bu ürünü kullanmaya başlamadan önce, dikkatlice bu broşürün tamamını okuyunuz.**

Bu broşürü saklayınız, tekrar okumaya ihtiyaç duyabilirsiniz.

Başka sorularınız varsa, doktorunuza veya eczacınıza danışınız.

Belirtiler devam ediyorsa, doktorunuza danışınız.

### **1. Cationorm MD sine nedir ve ne için kullanılır?**

Cationorm MD sine sütlü bir sıvı şeklinde, koruyucu içermeyen, bir hipotonik göz damlası emülsiyonudur. Cationorm MD sine şunları içerir: mineral yağlar, gliserol, tiloksapol, poloksamer 188, tris-hidroklorür, trometamin, cetalkonium klorür (katyonik olarak) ve saf su.

Her Cationorm MD sine şişesinde 10 ml steril emülsiyon bulunur.

Cationorm MD sine göz yüzeyini sulandırmaya, yağlamaya ve korumaya yardımcı olur. Batma, kaşınma, göz yanması veya yabancı cisim hissi (gözde kum tanesi veya toz varmış hissi) gibi kuru göz belirtilerinin yatıştırılması için tavsiye edilir. Bu belirtiler dış etkenlere (örneğin klima cihazı, rüzgar, kirlilik, duman, toz, ve uçak yolculuğu gibi) veya uzun süre bilgisayar ekranında çalışmaktan kaynaklanan göz yorgunluğuna bağlı olabilir.

### **2. Cationorm MD sine kullanmadan önce**

Ürünün bileşenlerinin herhangi birine alerjiniz varsa Cationorm MD sine kullanmayınız.

Bu ürün diğer göz hastalıkları tedavisi için uygun değildir. **Lütfen doktorunuza veya eczacınıza danışınız.**

Aynı zamanda başka bir göz damlası kullanıyorsanız, Cationorm MD sine kullanmadan önce en az beş dakika beklemeniz gerekir.

Cationorm MD sine kontakt lenslerin kalitesini etkilemez.

### **3. Cationorm MD sine nasıl kullanılır?**

OKÜLER KULLANIM.

Tavsiye edilen doz günde 1 ila 4 defa her göze 1 damladır.

### **Hersteller / Üretici:**

NOVAGALI Pharma S.A.  
Bâtiment Genavenir IV  
1, rue Pierre Fontaine  
91058 Evry Cedex  
FRANKREICH / FRANSA

### **Kullanım talimatı:**

- Ellerinizi yıkayın.
- Göz damla şişesini ilk kez kullanıyorsanız, çıkıntıyı çekerek kapağın emniyet belirteç halkasını çıkarın.
- Kapağı yavaşça çekerek şişeyi açın.
- Şişe gövdesini başparmak ve işaret parmağınız arasında tutun.
- Parmaklarınızla şişe ağzına dokunmayın.
- Başınızı arkaya yatırın.
- Alt göz kapağınızı yavaşça aşağı çekin ve yukarı bakın.
- Şişeyi göz seviyesinden yukarı tutun ve yavaşça göze bir damla sıkın ve birkaç kez gözünüzü açıp kapatın.
- Şişenin ağzı ile göze yada kirpiklere dokunmayın.
- Her kullanımdan sonra şişenin kapağını yerine takın.
- Kullanmadığınız zaman şişeyi kutusunda saklayın. İlk açıldıktan sonra Cationorm MD sine damlayı üç aydan fazla kullanmayın.
- Etiket üzerinde yazılı olan son kullanma tarihinden sonra kullanmayın. Yutmayın.

### **4. Olası yan etkileri nelerdir?**

Her göz damlasında olduğu gibi, kullandıktan sonra, kısa bir süre için gözde rahatsız edici hafif bir duyu olması mümkündür. **BU KULLANMA TALİMATINDA BELİRTİLMİYEN HERHANGİ BİR YAN ETKİ FARK EDERSENİZ, LÜTFEN ECZACINIZA VEYA DOKTORUNUZA BİLDİRİN.**

### **5. Cationorm MD sine nasıl saklanır?**

Şişeyi kendi kutusunda saklayın.

Çocukların göremeyeceği ve erişemeyeceği yerlerde saklayın.

Şişe hasarlı ise kullanmayın.

Kutu üzerinde yazılı son kullanma tarihinden sonra kullanmayın.

İlk açıldıktan sonra Cationorm MD sine damlayı üç aydan fazla kullanmayın.

Şişenin ilk açıldığı tarihi aşağıya not edin:

**Bu broşür son olarak Aralık 2011 tarihinde onaylanmıştır.**

### **Vertrieb in Deutschland /**

#### **Almanya dağıtıcısı:**

Santen Oy  
Niittyhaankatu 20  
33720 Tampere  
FINNLAND / FINLANDIYA

### **Ansprechpartner in Deutschland /**

#### **Almanya da iletişim adresi:**

Santen GmbH  
Erika-Mann-Straße 21  
80636 München  
www.santen.de

CE 0459 STERILE A

NOVAGALI  
P H A R M A

**Santen**